

Brusel 6. října 2014  
(OR. en)

11667/12

---

Interinstitucionální spis:  
2012/0134 (NLE)

---

PECHE 237

#### **PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY**

---

Předmět: ROZHODNUTÍ RADY o uzavření Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským společenstvím a Republikou Guinea-Bissau o partnerství v odvětví rybolovu

---

**ROZHODNUTÍ RADY č. .../2014/EU**

**ze dne**

**o uzavření Protokolu,  
kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek  
podle Dohody mezi Evropským společenstvím  
a Republikou Guinea-Bissau  
o partnerství v odvětví rybolovu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 43 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) a čl. 218 odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Úř. věst C , , s. .

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 17. března 2008 schválila Rada nařízením (ES) č. 241/2008<sup>1</sup> uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Republikou Guinea-Bissau o partnerství v odvětví rybolovu (dále jen „dohoda“).
- (2) Unie vyjednala s Republikou Guinea-Bissau nový protokol (dále jen „protokol“), který přiznává plavidlům Unie rybolovná práva ve vodách spadajících pod svrchovanost nebo do jurisdikce Republiky Guinea-Bissau ve věcech rybolovu.
- (3) Protokol byl v souladu s rozhodnutím č. .../2014/EU<sup>2\*</sup> dne ... podepsán a ode dne podpisu je prozatímně prováděn.
- (4) Dohodou se zřizuje smíšený výbor pověřený kontrolou provádění uvedené dohody. Podle protokolu může smíšený výbor mimo jiné schvalovat některé změny protokolu. Za účelem usnadnění schvalování těchto změn je vhodné zmocnit Komisi, aby za určitých podmínek uvedené změny schvalovala zjednodušeným postupem
- (5) Protokol by měl být schválen,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

---

<sup>1</sup> Nařízení Rady (ES) č. 241/2008 ze dne 17. března 2008 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Republikou Guinea-Bissau o partnerství v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 75, 18.3.2008, s. 49).

<sup>2</sup> Úř. věst. C ...

\* Úř. věst.: vložte prosím číslo rozhodnutí obsaženého v dokumentu ST 11666/12 a datum přijetí.

### *Článek 1*

Protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským společenstvím a Republikou Guinea-Bissau o partnerství v odvětví rybolovu se schvaluje jménem Unie<sup>1</sup>.

### *Článek 2*

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení v souladu s článkem 19 protokolu<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Protokol byl zveřejněn v Úř. věst. ... spolu s rozhodnutím o podpisu.

<sup>2</sup> Datum vstupu protokolu v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### *Článek 3*

Za podmínek stanovených v příloze je Komise zmocněna ke schvalování změn protokolu v rámci smíšeného výboru jménem Unie.

### *Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu*

*předseda nebo předsedkyně*

---

## **PŘÍLOHA**

Rozsah zmocnění a postup pro stanovení postoje Unie ve smíšeném výboru

1. Komise je zmocněna jednat s Republikou Guinea-Bissau a ve vhodných případech a při dodržení bodu 3 této přílohy dohodnout změny protokolu, pokud jde o tyto otázky:
  - a) úprava rybolovných práv a finančního příspěvku podle článků 6 a 7 protokolu;
  - b) rozhodnutí o podmínkách odvětvové podpory podle článku 3 protokolu;
  - c) technické specifikace a prováděcí pravidla spadající do pravomoci smíšeného výboru podle přílohy protokolu.
2. Unie v rámci smíšeného výboru zřízeného podle dohody:
  - a) jedná v souladu s cíli Unie v rámci společné rybářské politiky;
  - b) dodržuje závěry Rady ze dne 19. března 2012 ke sdělení o vnější dimenzi společné rybářské politiky;
  - c) prosazuje postoje, které jsou slučitelné s příslušnými pravidly přijatými regionálními organizacemi pro řízení rybolovu.

3. Očekává-li se, že v průběhu zasedání smíšeného výboru bude přijato rozhodnutí o změnách protokolu podle bodu 1, přijmou se nezbytné kroky, aby postoj, jenž bude jménem Unie vyjádřen, zohledňoval nejnovější statistické, biologické a další příslušné informace předané Komisi.

Za tímto účelem a na základě uvedených informací předají útvary Komise Radě nebo jejím přípravným orgánům k posouzení a schválení podklady obsahující podrobnosti týkající se návrhu postoje Unie, a to v dostatečném časovém předstihu před příslušným zasedáním smíšeného výboru.

Pokud jde o otázku uvedené vbodě 1 písm. a), schvaluje Rada postoj Unie kvalifikovanou většinou hlasů. V ostatních případech se postoj Unie uvedený v přípravném dokumentu považuje za schválený, ledaže proti němu během zasedání přípravného orgánu Rady nebo ve lhůtě dvaceti dnů od předložení přípravného dokumentu, podle toho, která okolnost nastane dříve, vysloví námitku počet členských států rovnající se blokační menšině. V případě takové námitky je věc postoupena Radě.

Nelze-li v průběhu dalších zasedání, a to ani přímo na místě, dosáhnout dohody tak, aby bylo možno v postoji Unie zohlednit nové prvky, postoupí se záležitost Radě nebo jejím přípravným orgánům.

4. Komise se vyzývá, aby v přiměřené lhůtě přijala veškerá nezbytná opatření navazující na rozhodnutí smíšeného výboru, případně včetně zveřejnění příslušného rozhodnutí v *Úředním věstníku Evropské unie* a předložení návrhů nezbytných k provedení uvedeného rozhodnutí.

---